



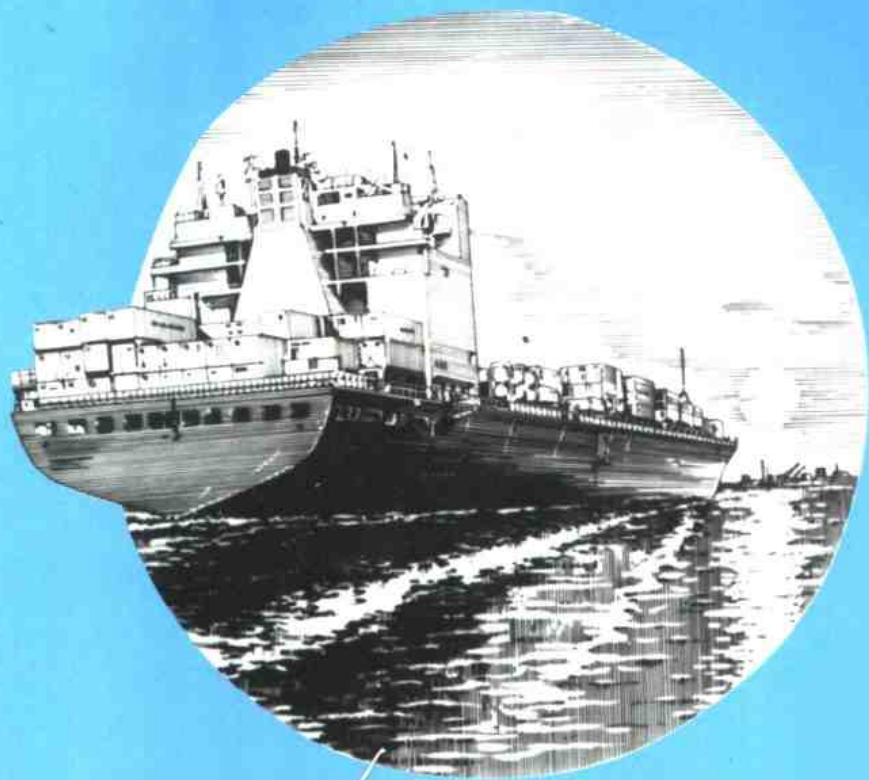
交通航海职业技术教育教材

符合 STCW 公约要求
交通职业技术学校教学指导委员会
航海类学科委员会推荐
交通部科技教育司审定
中华人民共和国海事局认可

轮机英语听力与会话

李秀红 主编

曹燕 主审



大连海事大学出版社

交通航海职业技术教育教材

轮机英语听力与会话

李秀红 主编
曹 燕 主审

大连海事大学出版社

1999·大连

图书在版编目 (CIP) 数据

轮机英语听力与会话/李秀红主编. - 大连: 大连海事大学出版社, 1999.12
ISBN 7-5632-1321-X

I. 轮… II. 李… III. ①轮机-英语-视听教学-教材 ②轮机-英语-口
语-教材 IV. H319.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (1999) 第 42443 号

大连海事大学出版社出版

(大连市凌水桥 邮政编码 116026 电话 4728394)

沈阳新华印刷厂印刷 大连海事大学出版社发行

1999 年 12 月第 1 版 1999 年 12 月第 1 次印刷

开本: 787×1092 毫米 1/16 印张: 20.25

字数: 505 千 印数: 0001~4000 册

责任编辑: 姜建军 责任校对: 海 实

封面设计: 王 艳 版式设计: 晓 江

定价: 30.40 元

前 言

航海职业教育系列教材是交通部科教司为适应《STCW78/95 公约》和我国海事局颁布的《中华人民共和国海船船员适任考试、评估和发证规则》而组织编写的。编审人员是由交通职业技术学校教学指导委员会航海类学科委员会组织遴选的,都有较丰富的教学经验和实践经验。教材编写依据是交通部科教司颁发的“航海职业教育教学计划和教学大纲”(高职教育),也融入了中等职业教育的“教学计划和教学大纲”。本系列教材是针对三年高职教育和五年高职教育编写的,对于四年中等职业教育可根据考纲在满足操作级的要求上选用,也适用于海船驾驶员和轮机员考证培训和船员自学。

本系列教材包括职能理论和职能实践两个部分,在内容上有严格的分割,但又相互补充。

这套系列教材的特点:

1. 全面体现了《STCW78/95 公约》和《中华人民共和国海船船员适任考试、评估和发证规则》中强调的:教育必须遵守知识更新的原则,强调技能,培养能适应现代化船舶管理复合型人才要求的精神。

2. 始终贯穿“职业能力”作为培养目标的主线,根据“驾通合一”、“机电合一”及课程内容不能跨功能块的原则,打破原有学科体系,按功能块的要求对课程内容进行了全面的调整、删减,抓住基本要素重新组合。各课衔接紧凑,避免重复教学,并跟踪了现代科学技术,有较强的科学性和先进性。

3. 编写始终围绕着职业教育的特点,内容以“必需和够用”为原则,紧扣大纲,深广度适中,不但体现了理论和实践的结合,也体现了加强能力教育和强化技能训练的要求。

4. 编写过程中还把品格素质、知识素质、能力素质和身心素质等素质教育的内容交融并贯彻其中,体现了对海员素质及能力培养的力度。

本系列教材在编审过程中尽管对“编写大纲和教材”都经过了集体或专家会审,也得到海事局和航运单位的大力支持,但可能还有不足之处,希望多提宝贵意见,以利再版时修改并进一步完善。

交通职业技术学校教学指导委员会
航海类学科委员会

1999.8

编者的话

《轮机英语听力与会话》是根据交通职业技术学校航海类学科委员会教材建设规划,为适应国际海运业日益发展而组织编写的系列教材之一。该教材面向 21 世纪、按照 STCW78/95 公约要求编写,力图将航海英语教学推向一个新阶段。该教材主要供航海类学校轮机管理专业高职班和中专班使用;同时也可供各级轮机员考证培训班作为听力、会话教材使用。

教材内容紧紧围绕 A 类轮机员应具备的基础和专业方面的听力与会话能力而安排编写的。教材分为上、中、下三篇:上篇为日常听力与会话,共 14 课;中篇为专业听力与会话,共 6 单元,18 课;下篇为学习指导部分。每课以句型领先,以听力与情景会话为线索展开教学。听力:在培养学生听懂基础语言单位(如语音、字母、数字、单词、句型等)的基础上,逐步培养学生在语言水平上的理解能力和熟练程度。会话:利用教材提供的语言和内容进行口头表达能力和专业会话能力的基本训练。内容简便、易学且实用。本教材针对轮机专业特点,突出重点,分散难点,每单元配有综合练习,巩固听力及会话的教学内容。

基础部分听力与会话建议安排 80 学时,专业部分听力与会话建议安排 120 学时。

在教材编写过程中,得到了交通部航海学科委员会领导的大力支持和帮助,并参考了《大学英语听力》、《英语口语入门》等教材,在此一并致以真诚的谢意。

本教材由上海海运学校李秀红主编,大连海运学校曹燕主审。参加编写的有大连海运学校丛波;浙江交通学校张亮;威海水运学校慕健美和南京航运学校唐友京。全书最后由李秀红统稿。

由于编者水平与经验不足,教材中难免有肤浅谬误之处,敬请读者不吝赐教并指正。

编者
1999 年 7 月

CONTENTS

目 录

上篇 基础部分

Lesson One	Greetings and Introductions	(1)
Lesson Two	Saying Good-bye	(8)
Lesson Three	Requests and Responses	(15)
Lesson Four	Apologizing	(23)
Lesson Five	Appointment	(30)
Lesson Six	Time and Weather	(37)
Lesson Seven	Finding the Way	(44)
Lesson Eight	Making Telephone Call	(52)
Lesson Nine	Shopping	(60)
Lesson Ten	Sight-seeing	(68)
Lesson Eleven	In a Restaurant	(74)
Lesson Twelve	Seeing a Doctor	(82)
Lesson Thirteen	At Airport and Railway Station	(89)
Lesson Fourteen	Interests and Hobbies	(96)
Vocabulary (上篇)	.....	(103)

中篇 专业部分

Unit One	Communication	(110)
Listening 1-3	.....	(110)
Lesson One	Asking for Information	(116)
Lesson Two	Bridge and Engine Room Communication	(120)
Lesson Three	Handing over and Taking over Duties	(125)
Exercise One	.....	(128)
Unit Two	Supply of Fuel and Stores	(131)
Listening 1-3	.....	(131)
Lesson Four	Bunkering	(137)

Lesson Five	Ordering Stores and Spare Parts	(141)
Lesson Six	Receiving the Supplies	(144)
Exercise Two	.....	(147)
Unit Three	Repairing	(149)
Listening 1-3	.....	(149)
Lesson Seven	General Overhaul	(155)
Lesson Eight	Maintenance	(159)
Lesson Nine	Docking Repair	(163)
Exercise Three	.....	(166)
Unit Four	Taking Over the Ship	(169)
Listening 1-3	.....	(169)
Lesson Ten	Taking Over Papers and Data	(175)
Lesson Eleven	Taking Over Equipment	(179)
Lesson Twelve	Taking Over Stores and Spare Parts	(183)
Exercise Four	.....	(186)
Unit Five	Survey	(189)
Listening 1-3	.....	(189)
Lesson Thirteen	Damage Survey	(195)
Lesson Fourteen	During Survey	(198)
Lesson Fifteen	Opinions and Suggestions	(201)
Exercise Five	.....	(204)
Unit Six	Pollution Prevention	(206)
Listening 1-3	.....	(206)
Lesson Sixteen	Ship Suspected of Oil Pollution	(212)
Lesson Seventeen	Environment Protection	(216)
Lesson Eighteen	Pollution Prevention	(220)
Exercise Six	.....	(223)
Vocabulary (中篇)	.....	(226)

下篇 学习指导

基础部分

Lesson One	Greetings and Introductions	(241)
Lesson Two	Saying Good-bye	(244)

Lesson Three	Requests and Responses	(246)
Lesson Four	Apologizing	(249)
Lesson Five	Appointment	(252)
Lesson Six	Time and Weather	(255)
Lesson Seven	Finding the Way	(258)
Lesson Eight	Making Telephone Call	(261)
Lesson Nine	Shopping	(264)
Lesson Ten	Sight-seeing	(267)
Lesson Eleven	In a Restaurant	(271)
Lesson Twelve	Seeing a Doctor	(273)
Lesson Thirteen	At Airport and Railway Station	(275)
Lesson Fourteen	Interests and Hobbies	(277)

专业部分

Unit One	Communication	(279)
Unit Two	Supply of Fuel and Stores	(286)
Unit Three	Repairing	(291)
Unit Four	Taking Over the Ship	(297)
Unit Five	Survey	(303)
Unit Six	Pollution Prevention	(309)

上篇 基础部分

Lesson One Greetings and Introductions

Listening Practice

Part One

I. Phonetics

Directions: Listen carefully. Draw a circle around the letter beside your choice.

- () 1. a. grin b. green c. rid d. read
() 2. a. chick b. check c. change d. chat
() 3. a. pet b. pit c. pan d. pen
() 4. a. lick b. leak c. lest d. list
() 5. a. gas b. guess c. glass d. goes
() 6. a. pass b. port c. peck d. pack
() 7. a. fill b. feel c. fall d. felt
() 8. a. sand b. send c. salt d. sale
() 9. a. mat b. met c. meet d. meal
() 10. a. dead b. did c. die d. debt

II. Dictation

Directions: You're going to hear five sentences. Write them down and then repeat each sentence you hear.

1. A: _____?
B: Fine, thanks.
2. Nice to see you again, John. _____.
3. Oh, _____.
4. _____. Is she getting better?
5. It's _____ to see me off.

Part Two

Dialogue 1 Hello

I. Learning Points

New Words and Phrases

lovely	/'lʌvli/	a. 令人愉快的	tense	/tens/	n. 时态
certainly	/'sɜ:tənli/	adv. 一定, 必定	hardly	/'hɑ:dlɪ/	ad. 几乎不
language	/'læŋgwɪdʒ/	n. 语言	noticeable	/'nəʊtɪsəbl/	a. 显而易见的

II. Exercises

1. Directions: Listen to the dialogue and write T or F in the brackets for each of the following.

- 1) Linda Baker is a student of Japan. ()
- 2) Linda Baker is British. ()
- 3) Mr. Chang did not know Linda Baker before. ()
- 4) Linda Baker lives with a Chinese family. ()
- 5) Mr. Chang is a history teacher in the school. ()

2. Directions: Listen to the dialogue again and complete the sentences.

- 1) I'm in your _____, Mr. Chang.
- 2) They are very interesting. _____.
- 3) I live in _____.
- 4) You don't have classes this morning, _____?
- 5) I'm walking _____.

Greetings and Introductions

Dialogue 1

A: Glad to see you, Fred. How are you?

B: Just fine, thank you. What about you?

A: Very well, thank you.

Dialogue 2

A: Hello, Mr. Green.

B: Hello, Mr. Black. I haven't seen you for a long time. How's everything going?

A: Fine, thanks. And you?

B: I'm super. I have traveled the Thailand.

A: Lucky you.

Dialogue 3

A: Hi, let me introduce myself. I am Fred.

B: How do you do, Fred. My name is Mary.

A: How do you do, Mary. Are you a new comer?

B: Yes, I am. Let's be friends.

Dialogue 4

A: Good morning, Mr. Green.

B: Good morning, Mr. Taylor.

A: Mr. Green, I'd like you to meet my friend Mike.

C: How do you do, Mr. Green.

B: How do you do, Mr. Mike.

Dialogue 5

A: Excuse me. I'm a new comer. My name is Taylor.

B: How do you do! I'm Todd.

A: A pleasure to meet you, Miss Todd.

B: Pleased to meet you, Mr. Taylor.

Pattern Drills

Hello, 1. Hi, Good morning,	Fred.	I'm glad pleased happy It's nice wonderful	to meet you.
-----------------------------------	-------	--	--------------

2. A: How are you today
these days
recently ?

B: I'm very well.
I'm all right.
I'm OK.
Fine.
Just so-so.
Not so bad.

3. I haven't seen you for ages.
for a long time.
for three days.
since last Christmas Day.
since 1994.

4. Mr. Smith, I'd like you to meet my friend, Mike.
Allow me to introduce my good friend, Mike.
May I introduce Mike to you?
May I introduce myself?

New Words and Expressions

- | | | | |
|-----------------|-----------------|----|-----|
| 1. greeting | /ˈɡri:tiŋ/ | n. | 问候 |
| 2. introduction | /ˌɪntrəˈdʌkʃən/ | n. | 介绍 |
| 3. glad | /glæd/ | a. | 高兴的 |

4. super	/ 'sjʊ:pə/	a. 极好的
5. travel	/ 'trævl/	v. 旅行
6. lucky	/ 'lʌki/	a. 幸运的
7. excuse	/ iks'kjuz/	vt. 原谅
8. comer	/ 'kʌmə/	n. 来者
9. pleasure	/ 'pleʒə/	n. 乐事, 乐趣
10. pleased	/ pli:zd/	a. 高兴的
11. Fred	/ fred/	(人名)弗雷德
12. Mary	/ 'mæri/	(人名)玛丽
13. Green	/ gri:n/	(人名)格林
14. Black	/ blæk/	(人名)布莱克
15. Taylor	/ 'teilə/	(人名)泰勒
16. Mike	/ maik/	(人名)迈克
17. Todd	/ tɒd/	(人名)托德
18. Thailand	/ 'tailænd/	(地名)泰国

Notes

- How do you do? 初次相识互相致意用语, 对方也可作同样回答。
- What about you? 口语中常用语, 意为: 您怎么样? 也可以说: How about you?
- How's everything going? 一切都好吗? 分别一段时间后, 重逢时的常用问候语, 也可以这样说:
 - How's your work going?
 - How's everything with you?
 - How are things with you?
 - How are you getting along these days?
 - How are you doing?
- I'm super. 特别好, 棒极了。
- I'd like you to meet my friend Mike.
 - Would like sb. to do sth. 想让某人做某事。
 - I'd like you to come here. 我想让你来这儿。
 - I'd like the problem to be discussed at the next meeting. 我希望这问题在下次会上讨论。
- A pleasure to meet you. 见到你很荣幸。也可以说: It's a pleasure to meet you.

Useful Expressions

- 当遇见某人, 可这样表达自己的惊奇和高兴:
 - Hello, Mary. I haven't seen you for a long time. How's everything going?
 - Oh, hello, Bill. How are you doing?
 - Well, hello, Carl. I haven't seen you for ages. What have you been doing since I saw you last?
 - Hi, Wang! Nice to meet you here. How are you getting on with your new work?

2. 介绍别人,可这样表达:

- a. Mr. Black, May I introduce...to you?
- b. Let me introduce...to you, please.
- c. Mr. Green. I'd like you to know...
- d. Mr. Smith, allow me to introduce...

3. 被别人介绍给某人时,应这样说:

- a. (I'm) glad to know you, Mr. Johnson.
- b. (I'm) pleased to meet you.
- c. A pleasure to know you, Miss Todd.
- d. (It's) nice to meet you.
- e. How do you do?
- f. Hello, Mike(点头示意).

4. 自我介绍,可这样表达:

- a. Excuse me. My name is...
- b. Hi. My name is...
- c. How do you do? My name is...
- d. May I introduce myself? I'm...
Allow me to introduce myself.
Let me introduce myself.

Exercises

I. Complete the Following Dialogue

- 1. A: Hi, let me introduce myself. _____
B: _____, Fred. My name is Chang Pin.
A: _____, Chang Pin. Are you a new _____.
- 2. A: Good morning, Jack.
B: _____, Fred. How's everything?
A: _____. Thank you.
- 3. A: Hello, Ming Ming.
B: Hello, Fang Fang. _____?
A: Fine, thanks. _____?
B: _____, thank you. How's your mother?
A: _____. Thanks a lot.
- 4. A: _____? I am Mary.
B: _____, Mary? My name is Tom. I come from USA.
A: _____, Tom? Which class are you in?
B: I'm in _____.

B: Great. Let's learn from each other.

B: Hi, let me introduce myself. _____.

II. Translation

1. A: 早上好。

B: 早上好。好久不见,一切还好吗?

B: Hi, let me introduce myself. _____.

A: 挺好的,谢谢!

2. A: 我好久未看见你母亲了,她好吗?

B: 很好,谢谢。你母亲好吗?

A: 也很好,谢谢你。

3. A: 请允许我介绍一下自己。我是玛丽,来自美国。

B: 你好,玛丽。我叫张华,你在哪一班?

A: 我在二班。

B: 我也在二班,让我们互相学习。

4. A: 喂,平平,你好吗?

B: 哎,小芳,我很好,谢谢。你怎样。

A: (我也很好),一切都很好,谢谢。

B: 向伯父母问好。

A: 谢谢。

III. Dialogue Situations

1. You are a new comer. You want to consult with business. So you must know something and introduce yourself.

2. You are talking with a friend whom you happy to meet in the street. You haven't seen each other for a long time.

Lesson Two Saying Good-bye

Listening Practice

Part One

I. Phonetics

Directions: Listen carefully. You will hear one word from each group. Underline the letter beside the word you hear.

- () 1. a. books b. boss c. bought d. boots
() 2. a. cook b. cock c. caught d. cool
() 3. a. foot b. fog c. fought d. food
() 4. a. room b. rock c. raw d. roof
() 5. a. look b. lock c. lord d. loose
() 6. a. took b. top c. talk d. too
() 7. a. should b. shock c. short d. shoe
() 8. a. pull b. pop c. Paul d. pool
() 9. a. mood b. mop c. more d. moon
() 10. a. good b. god c. gone d. goose

II. Dictation

Direction: Listen to the dialogue. Fill in the blanks with the words you hear.

A: It's very kind of you _____, Mr. Chang.

B: _____. It's the least we could do.

A: Thank you.

B: _____ to Mr. Brown and Mr. White.

A: I'll do that. Thank you, Mr. Chang.

B: You're welcome. _____ you come again.

A: I hope so too, Good-bye.

B: Good-bye.

Part Two

Dialogue Could I Speak to Jim, Please?

I. Learning Points

New Words and Phrases			
surprise	/sə'praiz/	vt. 惊奇	at the moment 此刻
pub	/pʌb/	n. 小酒吧	on the way back 在回家的路上
Useful Sentences			
Could I speak to Jim, please?			
I'm afraid he's not in at the moment.			

